

Výročná správa
2010

” Uprostred dynamického trhového prostredia sa bude súčasné postavenie prevádzkovateľa distribučnej siete ďalej rozvíjať predovšetkým smerom k požiadavkám liberalizácie trhu, implementácie 3. energetického balíčka a prípravy na nové regulačné obdobie. ”

Jost Ahrens
predseda predstavenstva

Obsah

Príhovor predsedu predstavenstva	6
Príhovor generálneho riaditeľa	8
Profil spoločnosti	10
Stratégia a ciele spoločnosti	11
Predstavenstvo	13
Vrcholový manažment	14
Dozorná rada	16
Organizačná štruktúra	17
Ekonomická a finančná výkonnosť	18
Kapitálová štruktúra	20
Distribúcia zemného plynu	22
Komunikácia so zákazníkmi a partnermi	25
Ľudské zdroje	26
Ochrana životného prostredia a bezpečnosť pri práci	28
Súhrnné výsledky	30
Správa nezávislého audítora	32
Správa Programu súladu prevádzkovateľa distribučnej siete za rok 2010	34
Kontakty	35



” Uprostred dynamického trhového prostredia sa bude súčasné postavenie prevádzkovateľa distribučnej siete ďalej rozvíjať predovšetkým smerom k požiadavkám liberalizácie trhu, implementácie 3. energetického balíčka a prípravy na nové regulačné obdobie. ”

Vážené dámy a páni,

rok 2010 bol pre spoločnosť SPP - distribúcia obdobím pokračovania v úspešnej ceste transformácie na popredného prevádzkovateľa distribučnej siete v regióne strednej a východnej Európy.

Uprostred dynamického trhového prostredia sa bude súčasné postavenie prevádzkovateľa distribučnej siete ďalej rozvíjať predovšetkým smerom k napĺňaniu požiadaviek liberalizácie trhu, implementácie 3. energetického balíčka a prípravy na nové regulačné obdobie (2012 – 2016).

Spoločnosť SPP - distribúcia je pripravená prispieť k otvorenému, ale konštruktívnemu dialógu o novej regulačnej metóde, ktorá musí vo svojej podstate zabezpečiť premietnutie všetkých nákladových faktorov vznikajúcich na strane SPP - distribúcia. Nevyhnutnosť investícií do obnovy a rekonštrukcie siete je z tohto pohľadu hlavným faktorom, keďže bezpečnosť a riadne fungovanie siete zostávajú našou prioritou. Udržanie tohto nášho prvoradého cieľa do budúcnosti je zároveň kľúčom k získaniu verejnej podpory a dôvery.

My v SPP - distribúcia sme povinní zaistiť tieto bezpečnostné požiadavky za každého prevádzkového režimu a za každých klimatických podmienok, a to nielen v rámci viac ako 26 000 kilometrov plynovodov na nízkej a strednej úrovni tlaku, ale aj na vysokej úrovni tlaku, ktoré prevádzkuje naša spoločnosť. Skutočnosť, že zodpovednosť spoločnosti SPP - distribúcia zahŕňa aj funkcie nad rámec základného podnikania v oblasti distribúcie, ako sú napríklad vyvažovanie siete alebo úloha Slovenského plynárenského dispečingu, robí naše postavenie unikátnym v rámci prevádzkovateľov distribučných sietí v Európe. Práve preto sa potreba zabezpečiť vysokú ziskovosť našich ekonomických a technických činností stáva ešte väčšou nevyhnutnosťou.

Minulý rok bol tiež obdobím rozvoja, počas ktorého spoločnosť SPP - distribúcia realizovala viacero iniciatív zameraných na ďalšie nevyhnutné zvyšovanie efektívnosti vnútropodnikových procesov a výkonnosti. Išlo o pokračovanie toho, čo sme začali ešte v roku 2008 v rámci projektu „NET“.

Za účelom zvládania budúcich výziev a tiež s ohľadom na výkonnosť nám podobných spoločností, SPP - distribúcia musí ďalej pokračovať v aktívnej príprave v oblasti riadenia nákladov, stabilizácie a zoštíhlenia procesov a koordinácie firemných štruktúr bez trečích plôch, a to pri súčasnom prísnom zachovávaní vysokej bezpečnosti prevádzky našej siete.

Úprimne verím, že kroky, ktoré prijmeme, sa ukážu byť tými správnymi na udržanie spoločnosti SPP - distribúcia v správnom smerovaní, zachovaní jej vedúcej pozície a stanovenia správneho rámca pre prosperujúcu budúcnosť spoločnosti.

S ohľadom na vyššie uvedené som preto hrdý, že môžem vyjadriť presvedčenie, že SPP - distribúcia úspešne zvládne výzvy, ktoré ju očakávajú. Toto rozhodné presvedčenie je založené na výkonnosti a nasadení našich zamestnancov a manažmentu, ktorí sa v priebehu roka 2010 čoraz zreteľnejšie podieľali na vytváraní firemnej kultúry.

Je pravdou, že riadenie našej fyzickej infraštruktúry predstavuje základnú koncepciu, prostredníctvom ktorej spoločnosť dosahuje svoje obchodné ciele, efektívne riadi distribúciu zemného plynu a udržiava úroveň bezpečnosti. Avšak tieto základné úlohy môžeme dosahovať len spoločným úsilím našich zamestnancov, ktorí každodenne a v rámci celej krajiny prinášajú svoj profesionálny prístup, ktorý si zaslúži uznanie a rešpekt. Z tohto pohľadu, povieme z leta 2010 dôkladne a zásadným spôsobom preverili pripravenosť našej spoločnosti na zvládanie havarijných situácií. Mimoriadne úsilie predvedené počas zameraných na poskytnutie pomoci ľuďom v postihnutých oblastiach môže slúžiť aj ako dôkaz solidarity našich zamestnancov a z toho vyplývajúceho uplatnenia našich firemných hodnôt do reálneho života.

Čo nás ešte robí pripravenými na budúcnosť ?

Som pevne presvedčený, že musíme venovať veľkú pozornosť ďalšiemu zlepšovaniu všetkých foriem spolupráce v rámci spoločnosti, a to zapájaním všetkých sekcií a – čo má veľký význam v dobre fungujúcich spoločnostiach – aktívnym kontaktom medzi zamestnancami a manažmentom – na ústredí či v regiónoch – formou priamej komunikácie poskytujúcej priestor na otvorený dialóg.

Zásadný význam bude mať transparentná komunikácia o strategických cieľoch a jednotlivých krokoch, ako tieto ciele dosiahnuť. Úprimne dúfam, že dobrý základ vzájomného porozumenia prinesie medzi nás dôveru a podnieti podporu a tímového ducha v našej spoločnosti s prihliadnutím na nadchádzajúce výzvy.

Z externého pohľadu sme v roku 2010 boli svedkami viacerých významných míľnikov v oblasti zákaznickej orientácie. Naším cieľom je udržanie existujúcich a prilákanie nových zákazníkov pre naše služby, čo bude mať zásadný význam na ekonomickú kondíciu spoločnosti SPP - distribúcia.

V marci sme otvorili Call centrum v Prievidzi a v máji novú Zákaznícku kanceláriu SPP - distribúcia v Bratislave, pričom úspešné testovacie fázy z minulého roka ukázali, že sme sa vybrali správnym smerom.

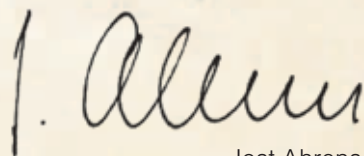
Došlo k úplnému prepracovaniu procesu pripájania, ktorý sa predovšetkým zameriava na segment našich strategických zákazníkov. Internetová stránka spoločnosti SPP - distribúcia teraz obsahuje všetky prvky a požiadavky potrebné v procese pripájania v prehľadnej štruktúre a v prípade otázok poskytuje prístup ku kompetentným partnerom. V tejto oblasti budeme v priebehu roka 2011 realizovať ďalšie opatrenia so zameraním na vnútroorganizačné kroky smerom k zavedeniu systému správy kľúčových zákazníkov a podpory aktívneho rozvoja podnikania v tejto oblasti.

V neposlednom rade sme kládli dôraz na kvalitu externej komunikácie a vytváranie lepších podmienok pre komunikáciu s mestami a obcami na Slovensku. Uvedené kroky predstavujú dodatočnú podporu imidžu firmy v oblasti priameho kontaktu so zákazníkom, nadväzujúc tak na strategický cieľ posilňovania našej zákaznickej základne a zvládania vzťahov s našimi zákazníkmi efektívnejším a profesionálnejším spôsobom. Väčší dôraz sme kládli predovšetkým na včasné reagovanie na požiadavky koordinovať výkopové práce a plánovanie rozvoja siete v rámci celého Slovenska, čo môže z prevádzkového hľadiska prispievať k pozitívnemu vnímaniu spoločnosti SPP - distribúcia v očiach širokej verejnosti.

V roku 2011 sa spoločnosť SPP - distribúcia bude držať svojho záväzku prispievať k verejnému dialógu o legislatívnych iniciatívach prostredníctvom podávania nezávislých návrhov a tiež „načúvaním požiadavkám trhu“, kedykoľvek vznikne priestor na rozumné úpravy existujúcich politík a postupov. V tomto ohľade by spoločnosť SPP - distribúcia chcela byť férovým partnerom, ktorý zodpovedne zvažuje kľúčové projekty pre celú Slovenskú republiku, ako je napríklad zavedenie biometánu, pričom je otvorená hrať aktívnu úlohu v ich rozvoji.

Cesta, ktorou spoločnosť SPP - distribúcia kráčala v roku 2010, podnecuje k aktívnemu pokračovaniu v roku 2011. Na tomto mieste hovoríme o už dosiahnutých úspechoch a moje poďakovanie preto patrí všetkým zamestnancom SPP - distribúcia, ktorí k tomuto výsledku prispeli svojou každodennou prácou a niekedy aj „nadštandardným“ úsilím.

Som presvedčený, že spoločná ambícia povedie k spoločnému úspechu a položí pevný základ budúcnosti spoločnosti SPP - distribúcia.



Jost Ahrens
predseda predstavenstva



” Aj keď sme v roku 2010 splnili všetky plánované ekonomické ukazovatele, som presvedčený, že dlhodobý úspech je podmienený neustálym zdokonaľovaním.”

Vážené dámy, vážení páni,

výročná správa je jednou z príležitostí zhodnotiť vývoj v našej spoločnosti a informovať vás o námetoch, plánoch a očakávaniach na nadchádzajúce obdobie. Máme za sebou ďalší rok samostatného fungovania SPP - distribúcia, ktorý sme úspešne zvládli aj v trhových podmienkach ovplyvnených hospodárskou recesiou.

Úspechy spoločnosti sa nepopierateľne merajú a dokladujú jej výsledkami. Som však hlboko presvedčený, že najvýznamnejšie zásluhy na výsledkoch a celkovo aj na formovaní imidžu a značky spoločnosti majú zamestnanci. Som rád a zároveň hrdý na to, že sa v mene manažmentu spoločnosti aj touto cestou môžem poďakovať takmer 1 700 zamestnancom za výsledky, ktoré naša spoločnosť dosiahla v roku 2010. Po roku 2009, kedy SPP - distribúcia prešla komplexnou zmenou svojej organizačnej štruktúry, riadiacich princípov a kompetencií, bol rok 2010 obdobím stabilizácie a upevňovania nových riešení, ale aj nachádzania a uplatňovania nových príležitostí pre rozvoj. Zvyšujúca sa intenzita a kvalita komunikácie so zamestnancami, a s tým spojená úroveň vzájomného porozumenia, nám priniesli mnohé podnety, ktoré považujeme za dôležitú inšpiráciu pre manažérsku prácu, pretože veríme, že práve zamestnanci vedia najlepšie, ako robiť svoju prácu čo najefektívnejšie. Aj preto je potešujúce, že všetky zmeny, ktoré sme v tomto roku realizovali, boli uvedené do praxe bez akýchkoľvek problémov či nedorozumení.

Za základný cieľ manažmentu vo finančnom plánovaní a výkazníctve považujeme transparentnosť. Priaznivý hospodársky výsledok našej spoločnosti a významné zníženie nákladov boli výsledkom pokračovania úsporných a optimalizačných opatrení. Ich realizácia bola možná len za silnej podpory našich zamestnancov, ktorí sa aktívne podieľali na zmene interných procesov a na neustálom zvyšovaní produktivity práce a pracovných postupov na všetkých úrovniach firmy. Napriek vyhľadávaniu úspor sme však neobmedzili investičné výdavky, ktoré súvisia s bezpečnosťou prevádzky distribučnej siete, pretože tú považujeme za našu najväčšiu zodpovednosť.

Hlavnou činnosťou spoločnosti SPP - distribúcia je prevádzka a rozvoj plynárenskej distribučnej siete. Plníme úlohy Slovenského plynárenského dispečingu, zodpovedáme za zaistenie bezpečnosti dodávok pre domácnosti a za vyvažovanie distribučnej siete. V tejto súvislosti je nevyhnutné zdôrazniť, že okrem neočakávaných udalostí, ktoré so sebou priniesli povodne, sme v roku 2010 nezaznamenali žiadne významné prevádzkové problémy a naďalej zostávame garantom bezpečnosti a spoľahlivosti plynárenskej distribučnej siete. Aj každý ďalší realizovaný organizačný krok mal za cieľ zvýšiť účinnosť riadenia a samozrejme tiež bezpečnosť prevádzky distribučnej siete. Dnes už môžeme celkom zodpovedne prehlásiť, že na všetky zariadenia, ktoré SPP - distribúcia prevádzkuje, existujú pravidlá pre prevádzku a bezpečnosť, ktoré sú v súlade so slovenskou legislatívou. V prípadoch, kde legislatíva pravidlá nešpecifikuje, postupujeme preukázateľne vždy spôsobom, ktorý je v súlade s medzinárodnými štandardmi.

V rámci legislatívnych zmien sme v roku 2010 pružne reagovali na legislatívne úpravy, ktoré sa dotýkajú našich aktivít. Naša spoločnosť sa prispôbila zmenám pravidiel trhu s plynom. Aktívne tiež participujeme na príprave zmien legislatívy v oblasti štandardov kvality distribučných služieb.

Postavenie našej spoločnosti v regulovanom podnikateľskom prostredí vyžaduje neustále vyhľadávanie nových foriem komunikácie a spolupráce so zákazníkmi a obchodnými partnermi. V roku 2010 sme v tejto oblasti zaznamenali značný posun. Stále silnejším motívom pre našu prácu je spokojnosť zákazníka, ktorý oceňuje kvalitu a rýchlosť poskytovaných služieb prostredníctvom adresnejšieho a viac zákaznícky orientovaného prístupu. Okrem obchodníkov považujeme za zákazníka každého, kto odoberá zemný plyn z distribučnej siete, alebo kto by ho v budúcnosti mal záujem odoberať. Čoraz viac sa sústreďujeme aj na veľkých investorov a aktívne hľadáme vhodnú rovnováhu spoluzodpovednosti distribútora a investorov za efektívne využívanie a návratnosť investícií v prípade existujúcich či potenciálnych strategických projektov významných odberateľov plynu.

V neposlednom rade je z manažérského hľadiska nevyhnutné spomenúť tiež starostlivý prístup, pokiaľ ide o bezpečnosť na pracovisku. Opatrenia prijaté v roku 2010 zdôrazňujú význam komfortu pre našich zamestnancov a zodpovednosť všetkých za spoluvytváranie bezpečného a produktívneho pracovného prostredia.

Aj keď sme v roku 2010 splnili všetky plánované ekonomické ukazovatele, som presvedčený, že dlhodobý úspech je podmienený neustálym zdokonaľovaním. Okrem plnenia základných úloh prevádzkovateľa distribučnej siete, ktoré neustále zostávajú našou prioritou, budeme v roku 2011 intenzívne pracovať aj v ďalších oblastiach nášho záujmu. Jednou z kľúčových výziev a príležitostí je oblasť regulačného manažmentu a prípravy na ďalšie regulačné obdobie. Máme tiež veľké očakávania od výsledkov prebiehajúcich analýz v súvislosti s prípravou na implementáciu 3. energetického balíčka, ktorý môže vytvoriť nové efektívne príležitosti nastavenia vzájomnej spolupráce spoločností hlavnej skupiny SPP. Bez ohľadu na to, aký legislatívny model bude v konečnom dôsledku prijatý, SPP - distribúcia bude v ceste zmien, na ktorú nastúpila v roku 2008, pokračovať naďalej.

Verím, že aj v tomto roku dokážeme nadviazať na doterajšie úspechy, vyťažíme čo najväčší prínos z výziev a príležitostí, ktorým budeme čeliť, objavíme ďalšie zdroje inšpirácie pre kontinuálny rozvoj našej spoločnosti a zachováme si priazeň našich obchodných partnerov, zákazníkov a zamestnancov. Len tak budeme môcť vyhodnotiť prvých päť rokov pôsobenia samostatnej spoločnosti SPP - distribúcia ako úspešných.

Rád by som sa vám, našim akcionárom i obchodným partnerom, poďakoval za podporu, spoluprácu a dôveru, aby sme našu spoločnosť mohli neustále posúvať k dlhodobej prosperite.



Bohumil Kratochvíl
generálny riaditeľ

Profil spoločnosti

Na čom stavíme

Aj keď odvetvie distribúcie plynu má na Slovensku dlhoročnú tradíciu, SPP - distribúcia je mladou, dynamicky sa rozvíjajúcou a flexibilnou spoločnosťou. Svoju činnosť ako 100 % dcérska spoločnosť SPP začala 1. júla 2006 po právnom oddelení všetkých činností súvisiacich s distribúciou zemného plynu a distribučných aktív. Od toho času SPP - distribúcia rozvíja svoje know-how, ktoré je podložené dlhoročnými hodnotnými skúsenosťami zamestnancov spoločnosti.

Kto sme

Výsadné postavenie našej spoločnosti na slovenskom energetickom trhu so sebou prináša aj veľkú zodpovednosť. Našou prioritou je garantovať bezpečnú a spoľahlivú distribúciu zemného plynu až k odberateľom, bezpečnosť prevádzkovej činnosti a zaistenie bezpečnosti pri práci našich zamestnancov. V uplynulom roku naši zamestnanci dokázali svoju kompetenciu a nasadenie v často rizikových situáciách pri odstraňovaní dopadov po rozsiahlych povodniach, ktoré zasiahli viaceré oblasti Slovenska. Vďaka vysokej odbornosti a obrovskému úsiliu našich zamestnancov bolo možné v krátkom čase dodávku zemného plynu obnoviť na každom povodňami postihnutom odbernom mieste s výnimkou tých, kde boli dopady natoľko ničivé, že plynárenské zariadenie nebolo vôbec možné opätovne uviesť do prevádzky.

Poslaním našej spoločnosti ako vlastníka a prevádzkovateľa distribučnej siete je bezpečná a spoľahlivá distribúcia zemného plynu. Naša spoločnosť predáva distribučné kapacity, venuje sa rozvojovým aktivitám, prevádzkuje a vykonáva údržbu distribučnej siete a v neposlednom rade, prostredníctvom Slovenského plynárenského dispečingu, zastrešuje dispečerskú činnosť a vyvažovanie siete.

Pri všetkých činnostiach, ktoré spoločnosť SPP - distribúcia ako prevádzkovateľ distribučnej siete vykonáva, uplatňuje transparentný a nediskriminačný prístup k zákazníkom aj dodávateľom plynu.

Kam smerujeme

S rokmi 2009 a 2010 sa v našej spoločnosti spája implementácia iniciatív projektu NET, výsledkom ktorého bolo zavedenie prevádzkového systému riadenia podľa princípov manažmentu aktív. V zmysle potreby neustáleho zvyšovania efektivity budeme v roku 2011 nevyhnutne pokračovať v ďalšej optimalizácii interných procesov a činností, skvalitňovaní služieb a prehlbovaní kontaktov s našimi zákazníkmi aj partnermi.

Medzi kľúčové opatrenia, ktoré viedli k zefektívneniu riadenia spoločnosti SPP - distribúcia, určite patrí optimalizácia údržbových činností a s ňou spojená zmena organizačnej štruktúry. Počet pôvodných 9 lokálnych centier sa znížil na 6 lokálnych centier. Nové geografické vymedzenie, zjednotenie pracovných postupov a špecializácia činností v zmysle nového usporiadania lokálnych centier s jasne vymedzenými kompetenciami priniesli spoločnosti zvýšenie efektívnosti a úsporu nákladov.

Nadchádzajúce obdobie sa bude niesť v znamení dôslednej prípravy na nové regulačné obdobie. Maximálnu pozornosť budeme venovať úspešnému zavedeniu vyváženého prístupu, najmä v súvislosti s narastajúcou potrebou navýšenia investícií na zachovanie bezpečnej a spoľahlivej distribúcie zemného plynu koncovým odberateľom.

Prístup k zemnému plynu má viac ako 94 % obyvateľstva Slovenska. SPP - distribúcia dnes zabezpečuje distribúciu zemného plynu pre približne 1,5 milióna odberateľov na Slovensku, čo je dôkazom obľúbenosti a širokého využitia zemného plynu ako paliva a zároveň vytvára príležitosť na rozvoj distribučných kapacít aj v budúcnosti.

Stratégia a ciele spoločnosti

Poslaním spoločnosti SPP - distribúcia je zabezpečenie spoľahlivej, bezpečnej a efektívnej distribúcie zemného plynu od dodávateľa až k zákazníkovi. Víziou spoločnosti je byť naďalej stabilným, dôveryhodným a efektívnym poskytovateľom kvalitných služieb v oblasti distribúcie zemného plynu, predvídať budúce potreby zákazníkov a vytvárať tak hodnotu pre zákazníkov, akcionára a zamestnancov.

V roku 2010 SPP - distribúcia pokračovala v úsilí stať sa zákaznícky orientovanou spoločnosťou. Úspešne uviedla do prevádzky Zákaznícku linku pre pripájanie k distribučnej sieti a otvorila tiež Zákaznícke kancelárie pre pripájanie k distribučnej sieti. Aby spoločnosť ešte lepšie reagovala na požiadavky stále náročnejšieho trhového prostredia, posilnila efektívnosť rozhodovania a obchodných procesov.

SPP - distribúcia zvolila proaktívny prístup aj v oblasti komunikácie s mestami a obcami. Spoločnosť si stanovila cieľ viesť so zástupcami miest a obcí otvorený dialóg v rámci aktualizovanej internej politiky a štandardov pre komunikáciu. Výsledkom obojstrannej komunikácie so zástupcami samospráv bude prínosná koordinácia prác v rámci plánovaných rekonštrukčných a rozvojových projektov. Obe strany budú mať včas a dostatok informácií o svojich plánoch.

V roku 2011 SPP - distribúcia očakáva zvýšenie konkurencie na trhu s dodávkou plynu a vstup nových dodávateľov na tento trh. V dôsledku zmeny dodávateľa zemného plynu spoločnosť predpokladá zvýšený počet žiadostí o uzavretie zmlúv nových dodávateľov plynu o distribúciu plynu. SPP - distribúcia sa preto zaväzuje zabezpečiť profesionálne, nediskriminačné a včasné spracovanie týchto žiadostí.

V roku 2011 sa skončí aktuálne regulačné obdobie. Zásadným krokom pre spoločnosť preto bude aktívna účasť v dialógu s regulátorom ohľadom regulačnej metódy pre nadchádzajúce obdobie. SPP - distribúcia sa bude intenzívne zaoberať otázkami viditeľnými v súčasnom regulačnom rámci a pre spoločnosť zásadnými témami, akou je napríklad zohľadňovanie potrieb zvyšovania investícií do obnovy distribučnej siete.

Kľúčové ciele na rok 2011

Najdôležitejšie ciele spoločnosti SPP - distribúcia pramenia zo zodpovednosti za bezpečnú a spoľahlivú distribúciu plynu pre všetkých našich zákazníkov.

Garancia vysokej úrovne bezpečnosti prevádzkových činností

SPP - distribúcia systematickými opatreniami a postupmi zabezpečuje dobrý technický stav distribučnej siete, a tak dokáže dlhodobo garantovať bezpečnú a spoľahlivú distribúciu plynu svojim zákazníkom. V záujme naplnenia záväzku ďalšieho zefektívňovania činností na plynárenských zariadeniach a s dôrazom na bezpečnosť a plynulosť distribúcie plynu spoločnosť k 1. januáru 2011 aktualizovala „Pravidlá pre prevádzku a údržbu plynárenských zariadení“. Jedným z cieľov v roku 2011 bude zvýšenie kvality výstavby nových distribučných sietí, ktorú chce spoločnosť zabezpečiť prostredníctvom aktualizovaného systému kontroly dodržiavania technologických postupov pri výstavbe plynárenských zariadení tretími stranami.

Neustále zlepšovanie prevádzkovej efektívnosti

V roku 2010 spoločnosť zvládla náročné situácie, ktorým museli zamestnanci spoločnosti čeliť v dôsledku letných povodní, a v krátkom čase vyriešili desiatky prípadov poškodení distribučnej siete. Aj tieto úspešné zásahy boli výsledkom zlepšenia efektívnosti a optimalizácie koordinácie našich prevádzkových činností. Rok 2011 sa bude niesť v znamení ďalších opatrení na zvýšenie efektívnosti a úspor. Jednou z hlavných výziev bude uskutočniť outsourcing odpočtov takým spôsobom, aby bola zachovaná kvalita poskytovanej služby voči dodávateľom plynu. Poskytovanie tejto externej služby bude priebežne monitorované a vyhodnocované s cieľom dodržať stanovené kritériá kvality a efektivity.

Optimalizácia investičných nákladov

Rok 2010 sa v spoločnosti SPP - distribúcia niesol v znamení iniciatívy „Redizajn investičného procesu“, ktorej hlavným cieľom bolo zníženie jednotkových nákladov na investície, skrátenie času na administratívne procesy a zefektívnenie riadenia celého investičného procesu. Výsledkom je nový dizajn investičného procesu, ktorý je postupne implementovaný do procesov spoločnosti. V snahe optimalizovať investičné náklady na obnovu a rozvoj distribučnej siete chce spoločnosť v roku 2011 dokončiť implementáciu a vyhodnotiť očakávania po prvom roku od zavedenia.

Stratégia a ciele spoločnosti

Zlepšovanie zákazníckeho prístupu

Spoločnosť SPP - distribúcia čakajú v roku 2011 nové výzvy najmä v oblasti marketingu a pripájania zákazníkov k distribučnej sieti. Jednou z nich je vytvorenie jednotného a prehľadného systému na prieskum nových trhových príležitostí a identifikáciu potenciálnych nových odberateľov vo všetkých kategóriách zákazníkov. Spoločnosť bude naďalej zlepšovať kontakt so zákazníkom a informovanosť potenciálnych nových zákazníkov o procese a podmienkach pripájania. Skutočnosť, že profesionálne vzťahy s našimi zákazníkmi považujeme za rozhodujúce, sa odzrkadlí v nových organizačných nastaveniach segmentu našich distribučných služieb. Rok 2011 bude zároveň rokom definovania a zavedenia novej politiky pripájania v snahe zosúladiť pravidlá na pripájanie zákazníkov v kategórii domácností s meniacimi sa podmienkami na trhu s plynom.

Motivovanie kvalifikovaných zamestnancov a uchádzačov o prácu v spoločnosti

SPP - distribúcia si uvedomuje, že kvalifikovaní a motivovaní zamestnanci sú základným stavebným kameňom pri dosahovaní cieľov a úspechov spoločnosti. Preto sa snaží svojim zamestnancom vytvárať priaznivé pracovné podmienky a poskytovať motivujúce a stabilizujúce finančné ohodnotenie, ako aj rôzne programy zamestnaneckých výhod a možnosti kariérneho rastu. Spoločnosť ponúka príležitosti aj mladým talentovaným ľuďom, ktorí u nás môžu uplatniť a rozvíjať svoje vedomosti a schopnosti.

Finančná stabilita a rentabilita spoločnosti

S cieľom zvýšiť hospodárnosť a zabezpečiť stabilnú rentabilitu sa SPP - distribúcia bude sústreďovať na zefektívňovanie všetkých dôležitých procesov v spoločnosti. Tvorba novej regulačnej politiky je jednou z príležitostí pre analýzu a nastavenie korektnej formy trhovej regulácie distribúcie plynu tak, aby bola zabezpečená primeraná návratnosť kapitálových výdavkov.



Naším poslaním je bezpečne a spoľahlivo distribuovať zemný plyn a pohodlie do vašich domovov.

Predstavenstvo k 31. 12. 2010



Jost Ahrens, LL.M., predseda predstavenstva.

Vyštudoval právo na Univerzite v nemeckom Passau a v rámci výmenného študijného programu na Univerzite v St. Petersburgu v Rusku. Svoju profesionálnu dráhu začal v bankovom a finančnom sektore v rámci divízie účtovníctva spoločnosti KPMG v Hamburgu. V roku 2003 dosiahol na Univerzite v Sydney akademický stupeň LL.M. (Master of Laws). Do spoločnosti E.ON Ruhrgas AG nastúpil v roku 2003. Pracoval na viacerých pozíciách v divízii dodávok plynu a svoje pôsobenie v spoločnosti ukončil vo funkcii viceprezidenta pre manažment dodávok LNG. Na jeseň 2007 sa stal členom predstavenstva NAFTA a.s., ktorá je prevádzkovateľom zásobníkov zemného plynu na Slovensku. Od 1. októbra 2009 je členom predstavenstva SPP - distribúcia, a.s. Dňa 1. júla 2010 sa stal predsedom predstavenstva SPP - distribúcia, a.s.



Ing. Miroslav Greš, podpredseda predstavenstva.

Absolvoval štúdium na Strojníckej fakulte Vysoké školy technickej v Košiciach, na ktoré neskôr nadviazal postgraduálnym štúdiom na Prírodovedeckej fakulte Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach v odbore matematická optimalizácia v technicko-hospodárskej praxi. Po ukončení štúdií v roku 1986 pracoval ako matematik – analytik výpočtového stredu v spoločnostiach Pozemné stavby, š.p., a Agrostav SP, Spišská Nová Ves. V roku 1991 pracoval ako vedúci automatizovaného spracovania dát v spoločnosti Pozemné stavby, š.p. V rokoch 1993 – 1994 pracoval pre spoločnosť Aton Multimedia, s.r.o., na pozícii vedúceho vývoja multimedialnej aplikácie pre Ministerstvo hospodárstva SR. V rokoch 1994 – 2001 pôsobil ako analytik databázovej aplikácie pre informačné kancelárie TIC v spoločnosti Mr. SOFT v Spišskej Novej Vsi. Od roku 2001 pracuje pre spoločnosť IS KROS, ktorá sa zaoberá predajom stavebného softvéru, a to na pozícii riaditeľa a vedúceho pobočky KROS, a.s., v Spišskej Novej Vsi. Vo funkcii podpredsedu predstavenstva SPP – distribúcia, a.s., pôsobí od 24. júna 2009.



Ing. Jean-Pierre Béringuier, člen predstavenstva.

Vyštudoval strojárstvo na Univerzite Ecole Nationale Supérieure d'Arts et Métiers v Paríži. Svoju profesionálnu dráhu začal v roku 1987 ako vedúci prevádzky v divízii prepravy – centrum prevádzky Ile de France, v spoločnosti Gaz de France SA. Pracoval na viacerých pozíciách v divízii prepravy – v rokoch 1990 – 1996 ako vedúci oddelenia opravy a technickej podpory plynových kompresorov a turbín. V rokoch 1996 – 2000 pôsobil ako vedúci oddelenia expertízy a podpory pre prepravné siete a v období 2000 – 2003 viedol oddelenie technickej prevádzky – centrum prevádzky Ile de France. V rokoch 2003 – 2006 bol programovým riaditeľom plynárenskej infraštruktúry R&D v divízii výskumu a vývoja a súčasne bol predsedom komisie pre infraštruktúru MARCOGAS v Bruseli, v Belgicku. V septembri 2006 sa stal zástupcom výkonného riaditeľa Italcogim Reti (4. prevádzkovateľ distribúcie zemného plynu v Taliansku) v spoločnosti GDF SUEZ Energy Europe & International v Miláne, v Taliansku. Od 15. septembra 2010 je členom predstavenstva SPP - distribúcia, a.s.

Ing. Stéphane Grit bol do 30. 6. 2010 predsedom predstavenstva a do 14. 9. 2010 bol členom predstavenstva.

Ing. Jean-Pierre Béringuier sa 15. 9. 2010 stal členom predstavenstva.



Ing. Bohumil Kratochvíl, generálny riaditeľ.

Je absolventom Českého vysokého učení technického v Praze. Svoju profesionálnu kariéru v plynárenstve začal v roku 1980, postupne pôsobil v oblasti tranzitnej prepravy, obchodu so zemným plynom, prieskumu, ťažby a skladovania a nakoniec distribúcie zemného plynu. Počas svojej kariéry pôsobil v českých plynárenských spoločnostiach Transgas Praha a SPP Bohemia, a.s., na Slovensko prišiel v roku 2003 do NAFTA a.s., kde bol v januári 2004 vymenovaný za generálneho riaditeľa. Od 1. júla 2008 je generálnym riaditeľom spoločnosti SPP - distribúcia, a.s.



Ing. Dušan Dobiaš, riaditeľ sekcie investícií.

Po absolvovaní odboru dopravná a manipulačná technika na Strojníckej fakulte Slovenskej vysokej školy technickej v Bratislave v roku 1985 nastúpil do spoločnosti ČSAD Bratislava ako nákupca. V rokoch 1988 – 1992 pôsobil v tejto spoločnosti na pozícii riaditeľa technickej sekcie. O rok neskôr začal pracovať ako nákupca na investičnom oddelení divízie Slovtransgas v spoločnosti Slovenský plynárenský priemysel, š.p. V rokoch 1994 – 2001 pracoval ako vedúci odboru obstarávania, neskôr v rokoch 2001 – 2003 riadil sekciu koordinácie investícií a obstarávania. Od roku 2004 do septembra 2009 pracoval na pozícii riaditeľa sekcie logistiky, od októbra toho istého roku riadi sekciu investícií v spoločnosti SPP - distribúcia, a.s.



Ing. Roman Filipoiu, riaditeľ sekcie ekonomiky a regulácie.

Absolvoval štúdium finančného manažmentu na Fakulte podnikového manažmentu Ekonomickej univerzity v Bratislave. Po ukončení štúdia nastúpil na pozíciu audítora a poradcu v spoločnosti Deloitte, kde sa podieľal na auditoch viacerých významných bánk, finančných inštitúcií a mediálnych spoločností na Slovensku. V roku 2007 začal pôsobiť v sektore energetiky, keď nastúpil do spoločnosti NAFTA a.s. Ako vedúci odboru kontrolingu zodpovedal za oblasť kontrolingu, cenovej regulácie a vzťahov s majetkovými účastníkmi, neskôr ako zastupujúci finančný riaditeľ aj za oblasť účtovníctva, procurementu a financií. V rovnakom období pôsobil aj ako predseda dozornej rady v spoločnostiach Karotáž a cementace, s.r.o. a Naftárska leasingová spoločnosť a.s. Od apríla 2009 je riaditeľom sekcie ekonomiky a regulácie v spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. Zodpovedá za oblasť regulácie, energetickej legislatívy, vzťahov s orgánmi štátnej správy a takisto aj za otázky ekonomickej optimalizácie a finančného riadenia spoločnosti.



Ing. Rastislav Lauko, riaditeľ sekcie riadenia aktív.

Štúdium financií na Národohospodárskej fakulte Ekonomickej univerzity v Bratislave ukončil v roku 2002, počas štúdia absolvoval stáž na Lisabonskej univerzite v Portugalsku. Pracoval na pozícii generálneho tajomníka slovenskej pobočky medzinárodnej mládežníckej organizácie. V roku 2005 nastúpil do spoločnosti Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (SPP), kde sa špecializoval na oblasť regulácie distribučných služieb a distribučných taríf. Spolupodieľal sa na procese právneho odčlenenia SPP na tri samostatné spoločnosti. Od roku 2006 riadil v spoločnosti SPP - distribúcia, a.s., ekonomiku spoločnosti a vzťahy s regulačnými orgánmi. Viedol projekt, ktorý v roku 2009 vyústil do reštrukturalizácie spoločnosti na báze moderného systému riadenia infraštruktúrnych aktív. Od apríla 2009 ako riaditeľ sekcie riadenia aktív v spoločnosti SPP - distribúcia, a.s., zodpovedá za stratégiu rozvoja distribučnej siete, prevádzku siete, výnosnosť siete, stratégiu merania a správy údajov o sieti.



Ing. Milan Mindek, riaditeľ Slovenského plynárenského dispečingu.

Vyštuďoval odbor technická prevádzka telekomunikácií na Strojnickej a Elektrotechnickej fakulte Vysoké školy dopravy a spojov v Žiline. Svoju profesionálnu kariéru začal v roku 1980 ako vedúci meracej skupiny v Krajskom plynárenskom podniku v Žiline, kde postupne prešiel rôznymi riadiacimi pozíciami. V roku 1994 nastúpil na pozíciu vedúceho Slovenského plynárenského dispečingu v spoločnosti Slovenský plynárenský priemysel, a.s., od roku 1996 je riaditeľom Slovenského plynárenského dispečingu v spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. Slovenský plynárenský dispečing zodpovedá za operatívne riadenie distribučnej siete spoločnosti, riadi distribúciu plynu do nadväzujúcich sietí, zabezpečuje vyvažovanie distribučných sietí a plní dôležité úlohy pri riešení stavu núdze v plynárenstve v pôsobnosti Slovenskej republiky. Nemenej dôležitá je obsluha poruchovej linky, ktorá slúži pre potreby zákazníkov v rámci celého Slovenska.



Ing. Marek Paál, riaditeľ sekcie distribučných služieb.

Svoju profesionálnu kariéru začal v rokoch 1994 – 1996 pôsobením v obchodnej spoločnosti Interál, a.s. Štúdium so zameraním na plynárenstvo absolvoval na Strojnickej fakulte Žilinskej univerzity v roku 2003. V tejto oblasti však začal profesionálne pôsobiť už v roku 1996, keď nastúpil do Slovenského plynárenského dispečingu spoločnosti Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (SPP), kde pôsobil na rôznych pozíciách. Od roku 2004 pracoval v SPP ako riaditeľ sekcie predaja distribučných kapacít. V roku 2006 sa podieľal na procese právneho oddelenia SPP na tri samostatné spoločnosti a viedol projekt implementácie distribučného informačného systému pre liberalizovaný obchod s plynom. Po právnom oddelení pôsobil naďalej na pozícii riaditeľa sekcie predaja distribučných kapacít v samostatnej spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. Od reštrukturalizácie spoločnosti v roku 2009 zastáva pozíciu riaditeľa sekcie distribučných služieb. Je zodpovedný za pripájanie zákazníkov k distribučnej sieti, marketing a predaj distribučných kapacít pre dodávateľov plynu na Slovensku.



Ing. Rastislav Prelec, riaditeľ sekcie údržby a merania.

V roku 1985 absolvoval štúdium na Elektrotechnickej fakulte Slovenskej technickej univerzity v Bratislave a v roku 2005 absolvoval Master štúdium v oblasti priemyselného inžinierstva na Fachhochschule Ulm v Nemecku. Po skončení štúdia až do roku 1991 pracoval vo Výskumnom ústave chemických technológií ako vedúci oddelenia automatizácie. V rokoch 1991 – 1995 pracoval ako živnostník v oblasti priemyselnej automatizácie. V roku 1995 nastúpil do spoločnosti Slovenský plynárenský priemysel, a.s., ako technik telemetrických zariadení. Neskôr zastával funkciu vedúceho odboru riadiacich systémov. Od roku 1997 pôsobil ako projektový manažér a spolumentažér nasledujúcich projektov: Rekonštrukcia a diaľkové riadenie prepúšťacích staníc (SCADA SPD), Diaľkové monitorovanie regulačných staníc (SCADA OZ), Dispečerské riadiace systémy (SCADA), Diaľkové monitorovanie veľkoodberateľov, Mobilné pracoviská a Distribučný informačný systém. V roku 2009 bol vymenovaný do funkcie riaditeľa sekcie údržby a merania v spoločnosti SPP - distribúcia, a.s.



doc. Ing. Nikolaj Ponevský, PhD., predseda dozornej rady.

Absolvoval štúdium na Hutníckej fakulte Vysokej školy technickej v Košiciach, kde neskôr obhájil kandidátsku dizertačnú prácu (CSc.) a habilitáciu (doc.). Je zakladateľom plynárenstva ako odbornej špecializácie na Slovensku. Založil a bol riaditeľom Spoločného laboratória teplototechniky pri Vysokej škole technickej v Košiciach a Aplikačno-konzultačného strediska pre SK VITER (štátna komisia pre vedecko-technický a investičný rozvoj). Stal sa externým poradcom podpredsedu federálnej vlády pre oblasť energetiky. Neskôr začal pôsobiť na rovnakej pozícii pre predsedu slovenskej vlády. V rokoch 1991 – 1997 založil a pracoval ako riaditeľ obchodného zastúpenia hutníctva pre balkánske štáty so sídlom v Sofii, v Bulharsku. V roku 1998 pracoval ako externý konzultant a projektový manažér spoločnosti TELENOR Slovakia, a.s., a v rokoch 1999 – 2004 bol externým poradcom prezidenta SR pre vonkajšie vzťahy pre oblasť balkánskych štátov. V rovnakom období pracoval ako externý konzultant a poradca spoločnosti DITEC, a.s., v oblasti informačných technológií. V roku 2004 bol vymenovaný za člena predstavenstva spoločnosti BAT, a.s., a bol tiež poradcom generálneho riaditeľa tej istej spoločnosti. V rokoch 2004 – 2005 pôsobil ako člen dozornej rady v spoločnosti Slovenský plynárenský priemysel, a.s., a v rokoch 2006 – 2007 ako člen dozornej rady v spoločnosti SPP - preprava, a.s. Dňa 9. februára 2007 sa stal predsedom dozornej rady SPP - distribúcia, a.s.

Ekkehard Ludwig, podpredseda dozornej rady

Členovia:

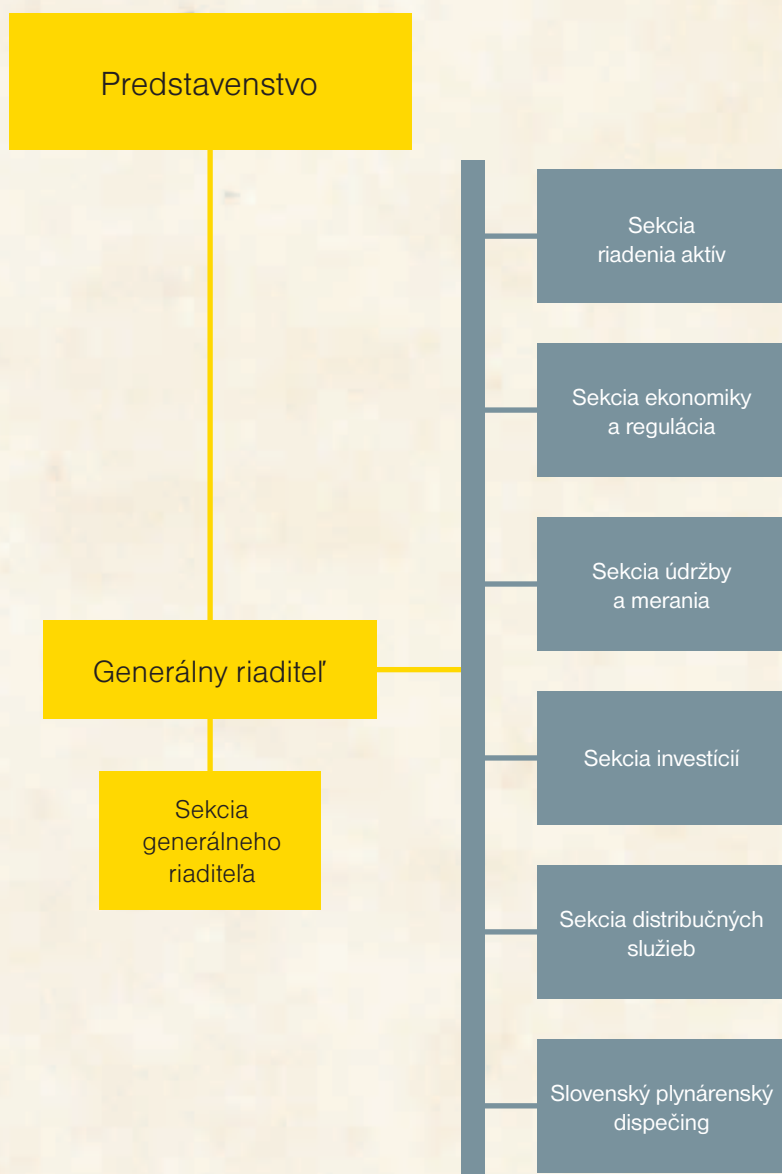
Pavol Korienek

Ing. Gustáv Laca

Daniel Nechala

Ing. Vladislav Petráš

Dan Pantilie bol do 27. 7. 2010 podpredsedom dozornej rady.



Vývoj podnikateľského prostredia

Podnikateľské prostredie na Slovensku bolo v roku 2010 ovplyvnené problémami celej eurozóny, ktoré súviseli s krízou eura a zhoršenou finančnou stabilitou firiem v dôsledku finančnej a ekonomickej recesie v posledných dvoch rokoch.

Ďalším faktorom v podnikateľskom prostredí bol nestabilný vývoj na **devízovom trhu**. Výmenný kurz eura oproti doláru postupne oslaboval v priebehu celého roku 2010. Dianie na **komoditných trhoch** s ropou a ropnými produktmi charakterizoval v roku 2010 najmä rast cien ropy, pričom cena ropy sa v priebehu roku zvýšila takmer o štvrtinu. Vývoj vyšších cien ropy a ropných produktov spolu s poklesom kurzu eura sa následne negatívne preniesol aj do hladiny nákupných cien zemného plynu.

V týchto podmienkach sa spoločnosť SPP – distribúcia sústredila najmä na dosiahnutie finančnej stability a ziskovosti a zabezpečenie plynulosti a bezpečnosti prevádzky distribučnej siete. V snahe udržať finančnú stabilitu a eliminovať negatívne vplyvy externého prostredia spoločnosť pokračovala v optimalizácii procesov prevádzky a údržby. Zefektívnili sme najmä proces údržby a reorganizovali usporiadanie stredísk údržby do 6 lokálnych centier.

Prostriedky investované do dlhodobých aktív smerovali najmä do obnovy existujúcej siete (vrátane rekonštrukcií plynárenských zariadení poškodených rozsiahlymi povodňami). Investície do rozvoja siete pokračovali zlepšovaním podmienok siete (katódová ochrana) a budovaním pripojovacích plynovodov pre individuálnych zákazníkov (povinnosť sa zakladá na technických podmienkach pripojenia). Žiadne významné nové rozvojové projekty spustené neboli, v dôsledku rastúcej potreby prostriedkov na obnovu siete, ako aj z dôvodu súčasnej regulačnej politiky (regulácia na základe metódy cenového stropu).

Výsledkom zamerania spoločnosti na zlepšovanie prístupu a neustáleho skvalitňovania zákazníckych služieb bolo uvedenie novej Zákazníckej linky pre pripájanie k distribučnej sieti do prevádzky a zriadenie štyroch Zákazníckych kancelárií v Bratislave, Žiline, Nitre a Košiciach. V súlade s cieľom znížovať straty pri distribúcii plynu bola vytvorená skupina na odhaľovanie neoprávnených odberov.

Vzhľadom na povahu odvetvia, v ktorom SPP - distribúcia pôsobí, majú na finančné výsledky spoločnosti výrazný vplyv aj **klimatické podmienky**, ktoré ovplyvňujú objemy distribuovaného plynu. Priemerné teploty za celé vykurovacie obdobie roka 2010 sa pohybovali pod úrovňou dlhodobého priemeru s pozitívnym vplyvom na distribuované objemy. Priemerná ročná teplota bola 9,1 stupňa. V najchladnejších vykurovacích mesiacoch január až február bola priemerná teplota v porovnaní s minulým rokom nižšia o 0,9 stupňa.

V júni 2010 vznikla na Slovensku mimoriadna situácia v súvislosti s **povodňami**. Zabezpečenie plynulého zásobovania odberateľov plynom skomplikovali rozsiahle záplavy v niektorých obciach stredného a východného Slovenska, ktoré spôsobili dočasné prerušenie dodávok zemného plynu. Vodný živel zapríčinil zosuvy pôdy, strhával mosty a poškodil plynové potrubia, čo spôsobilo spoločnosti značné škody. Naši zamestnanci museli predísť možnému ohrozeniu obyvateľstva, ku ktorému mohlo dôjsť následkom úniku plynu z poškodených plynovodov.

Ekonomická a finančná výkonnosť

Výsledky spoločnosti SPP - distribúcia, a.s.

V roku 2010 dosiahla spoločnosť SPP - distribúcia **výnosy z predaja služieb** vo výške 387,54 mil. eur, čo v porovnaní s predchádzajúcim rokom predstavuje pokles o 5,61 mil. eur. Hlavným zdrojom tvorby týchto výnosov boli tržby za poskytnutie distribučnej kapacity.

Prevádzkové náklady boli vo výške 251,29 mil. eur. Hlavné zložky prevádzkových nákladov predstavovali odpisy a amortizácia, skladovanie zemného plynu, ostatné služby a osobné náklady. V porovnaní s rokom 2009 sa prevádzkové náklady znížili o 0,32 mil. eur. Pokles je spôsobený najmä poklesom nákladov na nákup zemného plynu a spotreby materiálu a energie.

Spoločnosť vykázala za finančný rok 2010 **zisk pred zdanením** vo výške 135,69 mil. eur, čo je oproti minulému roku pokles o 5,40 mil. eur. Celková daň z príjmov vo výške 28,66 mil. eur tvorila splatná daň vo výške 35,10 mil. eur a zníženie odloženého daňového záväzku o 6,44 mil. eur. **Zisk po zdanení** predstavuje 107,03 mil. eur.

Porovnanie štruktúry zisku po zdanení (v mil. eur)

	2010	2009
Výnosy z predaja služieb	387,54	393,15
Prevádzkové náklady	-251,29	-251,61
Zisk/strata z finančnej činnosti	-0,56	-0,45
Zisk pred zdanením	135,69	141,09
Daň z príjmu	-28,66	-32,58
Zisk po zdanení	107,03	108,51

Kapitálová štruktúra

Aktíva

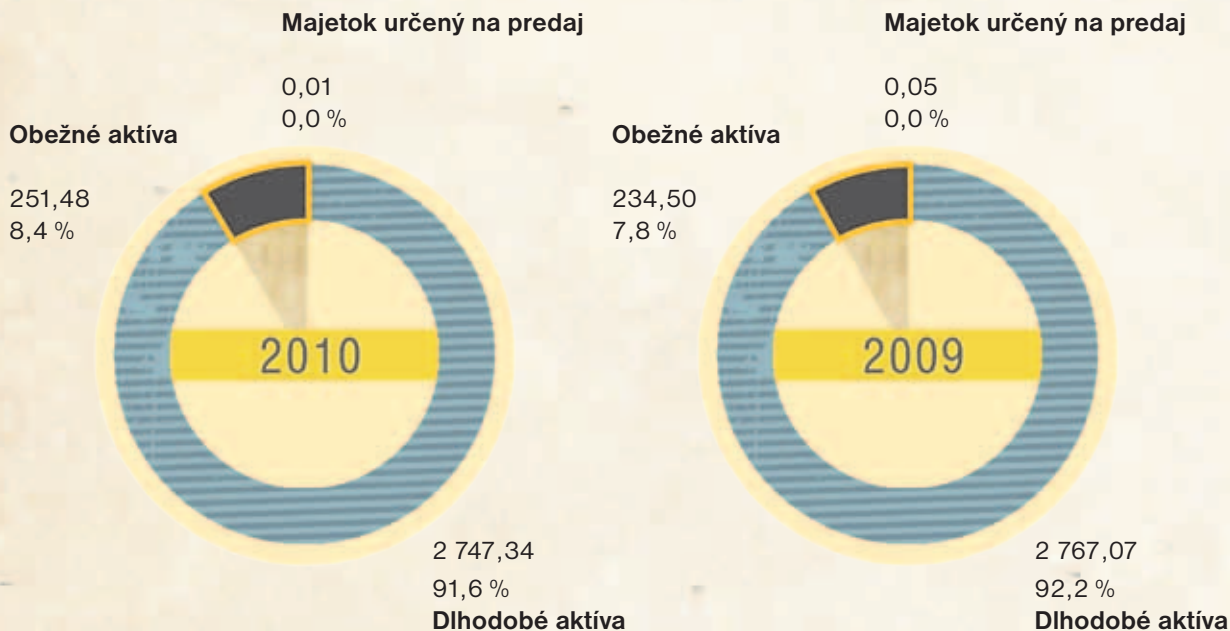
Celkové aktíva spoločnosti dosiahli k súvahovému dňu výšku 2 998,83 mil. eur a oproti predchádzajúcemu obdobiu klesli o 2,79 mil. eur.

Dlhodobé aktíva predstavovali sumu 2 747,34 mil. eur a na celkových aktívach tvorili podiel 91,6 %. Rozhodujúcimi položkami boli budovy, stavby, stroje a zariadenia distribučných sietí. V porovnaní s rokom 2009 dlhodobé aktíva klesli o 19,73 mil. eur, čo bolo spôsobené investíciami pod úrovňou odpisov.

Investičné výdavky dosiahli výšku 78,51 mil. eur a smerovali najmä do rekonštrukcií a rozvoja distribučnej siete, ako aj na nákupy technológií a zariadení.

Obežné aktíva k súvahovému dňu vo výške 251,48 mil. eur pozostávali zo zásob, pohľadávok a finančných účtov. V porovnaní s rokom 2009 vzrástli o 16,98 mil. eur, rozhodujúci nárast bol v položke pohľadávky voči materskej spoločnosti.

Porovnanie štruktúry aktív (v mil. eur)



Kapitálová štruktúra

Vlastné imanie a záväzky

Vlastné imanie dosiahlo výšku 2 455,91 mil. eur, čo predstavuje 81,9 % hodnoty zdrojov krytia majetku spoločnosti. Okrem základného imania bolo tvorené zákonným rezervným fondom, nerozdeleným ziskom a hospodárskym výsledkom bežného obdobia. Vlastné imanie medziročne kleslo o 0,31 mil. eur.

Základné imanie spoločnosti SPP - distribúcia, a.s., predstavovalo základné imanie zapísané v obchodnom registri vo výške 1 957,42 mil. eur. Pozostáva z 11 kmeňových akcií (10 kusov akcií v menovitej hodnote 3 319 eur a jedna akcia v menovitej hodnote 1 957 384 402 eur).

Štruktúra akcionárov k 31. 12. 2010 bola nasledujúca:

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

11

akcií

100 %

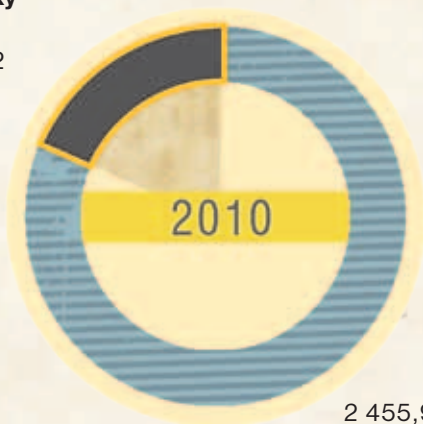
Stav **zákonného rezervného fondu** spoločnosti tvorený z kapitálových vkladov bol k súvahovému dňu vo výške 391,46 mil. eur.

Celková výška **záväzkov** tvorila 18,1 % krytia majetku, k súvahovému dňu záväzky dosiahli objem 542,92 mil. eur. Rozhodujúce položky záväzkov tvorili dlhodobé záväzky (odložený daňový záväzok vo výške 359,57 mil. eur, ostatné dlhodobé záväzky vo výške 30,00 mil. eur, výnosy budúcich období vo výške 27,54 mil. eur) a krátkodobé záväzky vo výške 122,70 mil. eur. Oproti počiatočnému stavu klesli záväzky o 2,48 mil. eur, čo bolo spôsobené najmä poklesom odloženého daňového záväzku.

Porovnanie štruktúry zdrojov krytia (v mil. eur)

Záväzky

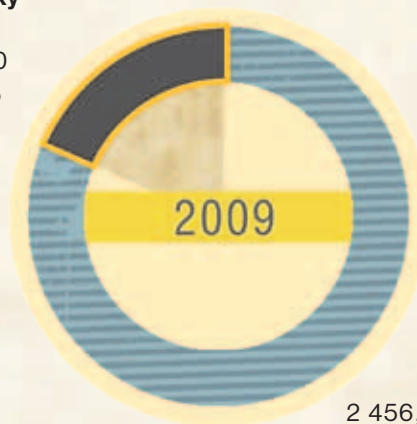
542,92
18,1 %



2 455,91
81,9 %
Vlastné imanie

Záväzky

545,40
18,2 %



2 456,22
81,8 %
Vlastné imanie

Distribúcia zemného plynu

Spoločnosť SPP - distribúcia v uplynulom roku zabezpečila distribúciu 98,3 % z celkového objemu distribuovaného zemného plynu na Slovensku. Odberatelia zemného plynu nachádzajú v spoločnosti SPP – distribúcia dôveryhodného partnera, ktorý poskytuje komplexné riešenia v zmysle platnej legislatívy a regulácie. Spoločnosť zaisťuje bezpečnú a spoľahlivú distribúciu zemného plynu prostredníctvom plynovodov prevádzkovaných na nízkej a strednej úrovni tlaku v rozsahu viac ako 26 000 km. Okrem toho SPP – distribúcia prevádzkuje a vykonáva údržbu viac ako 6 000 vysokotlakových plynovodov, čím prispieva k svojmu jedinečnému postaveniu na Európskej úrovni.

Stratégia rozvoja distribučnej siete

Vlastníctvo a prevádzkovanie takmer 33 000 km distribučnej siete kladú vysoké nároky na kvalitu riadenia, kontroly, údržby a obnovy siete. Na zabezpečenie zvyšovania efektívnosti prevádzkovania distribučnej siete využíva SPP - distribúcia sofistikované postupy a nástroje, aby udržala súčasnú vysokú úroveň bezpečnosti siete. Jedným z hlavných nástrojov na optimalizáciu programu obnovy siete je metóda HTS (Hodnotenia technického stavu), ktorá v roku 2010 získala certifikát kvality ISO 9001:2008. Metodika slúži na systematické hodnotenie technického stavu plynárenských zariadení a takisto na plánovanie rekonštrukcií, preventívnej údržby a technickej kontroly. Ambíciou spoločnosti SPP - distribúcia bude zvyšovať podiel certifikovaných procesov, a tým trvale zabezpečovať rast kvality svojich pracovných postupov.

SPP - distribúcia sa v plnej miere venuje pripájaniu nových odberných plynových zariadení k distribučnej sieti a s ním spojenému rozvoju infraštruktúry. Denne pracuje na rozširovaní zákazníckeho portfólia a spokojnosti zákazníkov promptným a dôsledným spracovaním viac ako 10 000 doručených žiadostí o pripojenie k distribučnej sieti ročne. V prvej polovici roku 2010 spoločnosť SPP - distribúcia úspešne pripojila do distribučnej siete paroplynovú elektrárňu pri obci Malženice v okrese Trnava s inštalovaným výkonom 430 megawattov a v druhom polroku 2010 pripojila ďalší paroplynový zdroj v Považskej Bystrici s inštalovaným výkonom 60 megawattov.

SPP - distribúcia pravidelne aktualizuje výhľadové koncepcie optimálneho rozvoja distribučnej siete, ktoré zohľadňujú strednodobé aj dlhodobé požiadavky trhu. Za týmto účelom spoločnosť využíva najmodernejšie IT nástroje, ktoré umožňujú modelovanie rôznych scenárov zaťaženia siete.

Spoločnosť SPP - distribúcia pri rozvojových aktivitách dôsledne rešpektuje pravidlá, ktoré určuje Úrad pre reguláciu sieťových odvetví. Spoločnosť pristupuje ku všetkým zákazníkom nediskriminačne a transparentne. V zmysle tohto prístupu a za účelom zrozumiteľnosti a prehľadnosti procesu pripájania bola v roku 2010 vytvorená unifikovaná a štruktúrovaná politika investovania – pripájania nových veľkých technologických odberateľov zabezpečujúca návratnosť investícií do rozvoja siete.

Závazky pre najbližšie obdobie

Primárnym cieľom spoločnosti SPP - distribúcia v roku 2011 bude neustále reagovať na zvýšenú konkurenciu, o ktorej predpokladáme, že sa odzrkadlí najmä v potrebe profesionálnej prípravy a realizácia zmeny dodávateľa v segmente domácností, vytvorenie jednotného a prehľadného systému mapovania trhových príležitostí a potenciálnych odberateľov vo všetkých kategóriách zákazníkov. Spoločnosť sa bude aj naďalej zameriavať na trend prehľbovania orientácie na zákazníka, rozvoj marketingovej a obchodnej stratégie.



Technologické zariadenie prepúšťacej stanice v Záhorskej Bystrici – významný technologický objekt regulujúci tlakovú úroveň zemného plynu zo 4,0Pa na 2,5 MPa pre oblasť Bratislavu

Distribúcia zemného plynu

Plynifikácia obcí

Z celkového počtu obcí na Slovensku bolo k 31. 12. 2010 plynifikovaných 77 % obcí, v ktorých žije 94 % všetkých obyvateľov Slovenska.

Počet plynifikovaných obcí k 31. 12. 2010

2 234

Dĺžka distribučnej siete v rokoch 2006 – 2010 (v km)

	2006	2007	2008	2009	2010
Vysokotlakové plynovody	6 307	6 343	6 327	6 298	6 302
Strednotlakové a nízkotlakové plynovody	24 388	25 194	25 667	26 208	26 446
Spolu	30 695	31 537	31 994	32 506	32 748

Členenie dĺžky miestnej siete v rokoch 2006 – 2010 (v km)

	2006	2007	2008	2009	2010
Oceľ	12 285	12 388	12 734	12 848	12 819
Polyetylén	12 239	12 806	12 933	13 360	13 627

Investície do obnovy siete v rokoch 2006 – 2010 (v mil. eur)

	2006	2007	2008	2009	2010
Investície do obnovy siete	32	41	59	42	47

Cieľom programu obnovy distribučnej siete spoločnosti SPP - distribúcia je zachovanie bezpečnosti a spoľahlivá distribúcia zemného plynu zákazníkom, pri zohľadnení akceptovateľnej miery rizika. Spoločnosť pomocou certifikovanej metodiky HTS prijíma opatrenia na efektívne využitie investícií na obnovu distribučnej siete. Zvyšovanie nákladov v posledných rokoch je spôsobené obnovou plynovodov na konci svojej životnosti. Vynaložené investície reflektujú skutočné potreby obnovy distribučnej siete na základe výstupov hodnotenia technického stavu uvedenou metodikou.

Distribúcia zemného plynu

Distribučná sieť Slovenskej republiky

Legenda

- Distribučná sieť
- Sídlo lokálneho centra



Naváranie obtokového potrubia trasového uzáveru pri obci Jamník

Komunikácia so zákazníkmi a partnermi

Pripájanie k distribučnej sieti – Iniciatíva „Kontakt so zákazníkom“

V úsilí o neustále zlepšovanie kontaktu s našimi zákazníkmi spoločnosť SPP – distribúcia v roku 2010 úspešne ukončila iniciatívu „**Kontakt so zákazníkom**“. Jej cieľom bolo skvalitniť služby v oblasti pripájania zákazníkov k distribučnej sieti a tiež v oblasti technických zmien na existujúcich odberných miestach. SPP - distribúcia preto zriadila telefonickú **Zákaznícku linku pre pripájanie k distribučnej sieti** s číslom **0850 269 269** a zároveň otvorila **Zákaznícke kancelárie pre pripájanie k distribučnej sieti**. V súčasnosti sú v plnej prevádzke Zákaznícke kancelárie v Bratislave, Žiline, Nitre, Košiciach a kancelária vo Zvolene, ktorá sa špecializuje na služby pre veľkých zákazníkov. Tieto kancelárie zabezpečujú osobný kontakt so zákazníkmi v mestách, ktoré sú z pohľadu nových pripojení k distribučnej sieti pre našu spoločnosť kľúčové.

Zákaznícka linka a Zákaznícke kancelárie pre pripájanie k distribučnej sieti v súčasnosti pokrývajú tieto oblasti:

- poskytovanie informácií o pripájaní k distribučnej sieti a zmenách na existujúcom odbernom mieste,
- poskytovanie komplexného poradenstva a riešenie individuálnych otázok zákazníka v procese pripájania a zmien na existujúcich odberných zariadeniach,
- preberanie a vybavovanie žiadostí o pripojenie a zmeny na odbernom mieste,
- vydávanie technických a obchodných podmienok pripojenia a zmien na odberných miestach,
- uzatváranie zmlúv o pripojení k distribučnej sieti.

Našou prioritou v nadchádzajúcom období je vytvorenie takých podmienok, ktoré budú odpovedať na individuálne požiadavky našich zákazníkov. V rámci zlepšovania zákazníckej orientácie sa chceme sústrediť na zvyšovanie kvality služieb poskytovaných v súčasnosti. Naším dlhodobým cieľom je rozširovanie portfólia, čoho výsledkom bude komplexné poskytovanie služieb pre koncových zákazníkov v jednotlivých kategóriách. Tieto služby budeme poskytovať v súlade s pripravovaným projektom politiky pripájania tak, aby bola zabezpečená maximálna transparentnosť vydaných podmienok pripojenia k distribučnej sieti pri zachovaní ekonomickej efektívnosti investícií pre zákazníka aj pre našu spoločnosť. V novej politike pripájania zákazníkov všetkých kategórií budú upravené technické, ekonomicko-obchodné a zmluvné podmienky pripájania k distribučnej sieti s cieľom skrátenia samotného procesu pripájania tak, aby úplne zodpovedal požiadavkám a potrebám zákazníkov.

Komunikácia s mestami a obcami

V roku 2010 SPP - distribúcia pripravila nový koncept spolupráce so slovenskými mestami a obcami. S týmto cieľom sme vypracovali interné štandardy pre komunikáciu, účelom bola najmä aktualizácia spôsobu, ako informovať o situácii v mestách a obciach v súvislosti s prácami na plynárenských zariadeniach, zosúladiť postupov zástupcov našej spoločnosti v priamej komunikácii so zástupcami miest a obcí, stanovenie zodpovednosti za jednotlivé kroky v komunikácii. Za podpory konkrétnych organizačných opatrení na vylepšenie reprezentácie SPP – distribúcia prostredníctvom siete lokálnych centier v regiónoch, sa bude plánovanie preventívnej a pravidelnej údržby plynárenských zariadení a siete a najmä koordinácia výkopových prác v budúcnosti uskutočňovať na báze otvorenej obojstrannej a efektívnej komunikácie.

K 1. januáru 2011 sme spustili pilotnú fázu tohto projektu, ktorá je iba prvým krokom v realizácii celého komunikačného konceptu. V SPP - distribúcia máme celkom jasnú predstavu o celi – viesť so zástupcami samospráv profesionálny dialóg. To znamená, že obe strany budú mať včas dostatok informácií o svojich plánoch, čím vznikne dostatočný priestor na otvorený dialóg o rekonštrukčných a rozvojových projektoch.

Nová interaktívna webstránka

V decembri uplynulého roka SPP - distribúcia uviedla do prevádzky novú webstránku spoločnosti v zmenenej štruktúre a modernom dizajne. Aj vďaka dvom interaktívnym aplikáciám ju považujeme za veľmi dôležitý nástroj na podporu rozvoja komunikácie so samosprávami, ako aj ostatnými obchodnými partnermi a zákazníkmi. Zámerom aplikácie „Mestá a obce“ je poskytnúť našim partnerom vyčerpávajúci a prehľadný zoznam kontaktných údajov pre jednotlivé oblasti Slovenska, ktoré sú v súlade s organizačným členením SPP - distribúcia rozdelené na šesť lokálnych centier. V záujme vzájomnej koordinácie prác sme vytvorili aj aplikáciu „Kalendár najdôležitejších výkopových prác“, vďaka ktorej majú zástupcovia miest a obcí možnosť získavať informácie o rozvojových plánoch a konkrétnych projektoch oveľa rýchlejšie než doposiaľ.

V roku 2011 považujeme za kľúčové upevnenie vnímania spoločnosti SPP - distribúcia ako aktívne komunikujúceho partnera, ktorý prístupuje k svojim obchodným partnerom individuálne a má záujem prijímať obojstranne výhodné a efektívne riešenia.

Ľudské zdroje

Rok 2010 sa v oblasti ľudských zdrojov niesol v znamení realizácie viacerých významných aktivít. Ich dôležitou súčasťou bolo rokovanie o novej kolektívnej zmluve na roky 2011 až 2013. Pozitívom je, že aj napriek nefahkej situácii na trhu, ovplyvnenej pretrvávajúcou ekonomickou krízou a silnejúcou konkurenciou, sa nám podarilo nielen zachovať štandard predchádzajúcej kolektívnej zmluvy, ale niektoré plnenia v sociálnom programe dokonca zvýšiť. Kolektívnu zmluvu sme podpísali už 29. septembra 2010.

Akčný plán na zlepšenie spokojnosti zamestnancov

Významnou aktivitou v oblasti riadenia ľudských zdrojov bola aj realizácia konkrétnych krokov, ktoré nadviazali na výsledky prieskumu názorov zamestnancov, realizovaného na jeseň roku 2009. Jeho cieľom bolo zmapovať spokojnosť našich zamestnancov. Výstupom prieskumu spokojnosti a následne realizovaných diskusií so zamestnancami v rámci tzv. fokusných skupín bol akčný plán konkrétnych aktivít v kľúčových oblastiach, ktoré budeme podľa kvantitatívnych i kvalitatívnych výsledkov neustále zlepšovať. Kľúčovými oblasťami záujmu sú:

- komunikácia,
- realizácia organizačných zmien,
- odmeňovanie a motivácia,
- zákaznícka orientácia,
- pracovné podmienky a predchádzanie stresu pri práci,
- zdieľanie vedomostí.

Veľkú časť aktivít sme priebežne implementovali už v roku 2010. Aj manažment spoločnosti venoval zvýšenú pozornosť záväzku podporiť riešenia smerujúce k zlepšeniu v identifikovaných oblastiach a v realizácii zlepšovacích krokov aktívne pokračujeme aj naďalej.

Interná komunikácia

Spoločnosť SPP - distribúcia podporuje a rozvíja osobnú a interaktívnu komunikáciu so zamestnancami a manažmentom na všetkých úrovniach riadenia. V spoločnosti SPP - distribúcia sme v roku 2010 úspešne rozvíjali alebo postupne ďalej štandardizovali špecifické nástroje internej komunikácie, ktorých cieľom je sprístupniť aktuálne témy zo života spoločnosti všetkým zamestnancom. Napríklad pravidelné celoslovenské výjazdové porady vedenia v regiónoch a stretnutia so zamestnancami poskytujú priestor pre získanie cennej spätnej väzby od zamestnancov.

Aj v roku 2010 sme rozvíjali overené formy osobnej komunikácie ako pravidelné stretnutia predstavenstiev spoločností hlavnej skupiny SPP so zamestnancami v jednotlivých častiach Slovenska, ktorých cieľom bolo informovať zamestnancov o aktuálnom dianí v spoločnostiach a vytvoriť priestor na otvorenú diskusiu. Priestor pre dialóg so zamestnancami vytvárali aj obedy s členmi predstavenstva či pracovné raňajky nových zamestnancov s riaditeľkou ľudských zdrojov.

Dôraz kladieme na kaskádovitú komunikáciu so zamestnancami, pričom za najefektívnejšiu formu považujeme priamu a pravidelnú komunikáciu nadriadených so svojimi podriadenými. Osobnú komunikáciu podporujeme aj písomnými formami internej komunikácie, konkrétne prostredníctvom špecializovaného občasníka NET – Hlavné správy informujúceho o aktualitách v oblasti prebiehajúcich projektov či špeciálnych informačných listov predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa zamestnancom.

Zamestnanecké vzťahy

S cieľom zvýšiť a udržiavať dobrý zdravotný stav zamestnancov naša spoločnosť v zmysle platnej kolektívnej zmluvy zabezpečuje nadštandardné preventívne zdravotné prehliadky. V roku 2010 využila túto možnosť viac ako polovica zamestnancov spoločnosti v rámci celého Slovenska.

Rovnako podporujeme aj regeneráciu pracovnej sily. Zamestnanci majú možnosť zúčastniť sa na 7-dňovom rekondičnom pobyte vo viacerých kúpeľných zariadeniach na Slovensku. V roku 2010 absolvovalo pobyt v Slovenských liečebných kúpeľoch Turčianske Teplice, Kúpeľoch Číž, Kúpeľoch Brusno či Bardejovských kúpeľoch spolu 465 zamestnancov.

V rámci sociálnej politiky a starostlivosti o zamestnancov sme poskytli balíček rôznorodých príspevkov zo sociálneho fondu, a to na stravu, pracovné jubileá, životné jubileá, podporu v núdzi, sociálnu výpomoc zamestnancom a ich rodinným príslušníkom v mimoriadnych životných situáciách, a oceňovali sme tiež darcov krvi.

Ľudské zdroje

Vzdelávanie

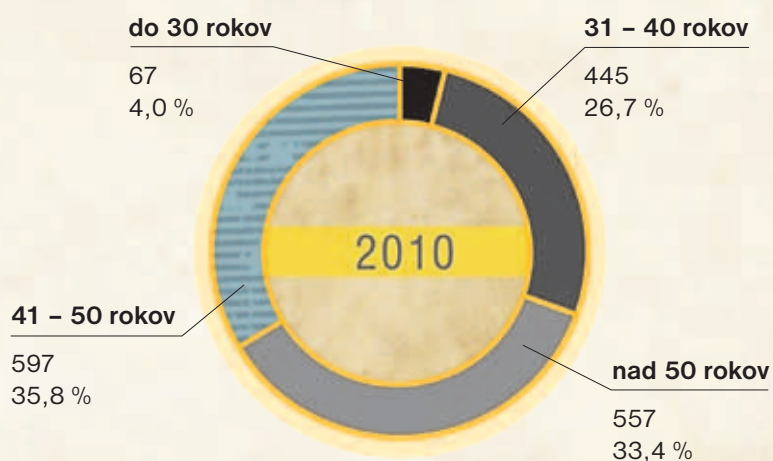
Spoločnosť SPP - distribúcia venuje mimoriadnu pozornosť zabezpečeniu povinných a periodických školení, ktoré vyplývajú z platnej legislatívy. Naša spoločnosť navyše venuje osobitnú pozornosť rozvíjaniu manažérskych a špecifických zručností zamestnancov.

V roku 2010 sme pokračovali v realizácii Absolventského rozvojového programu, ktorý umožňuje absolventom vysokých škôl získať prvé pracovné skúsenosti a odborné vedomosti vo vybranej oblasti našej spoločnosti. Absolventi v rámci tohto programu prešli viacerými vybranými vzdelávacími a rozvojovými aktivitami a pracovali na pridelených úlohách a projektoch pod vedením manažérov – mentorov.

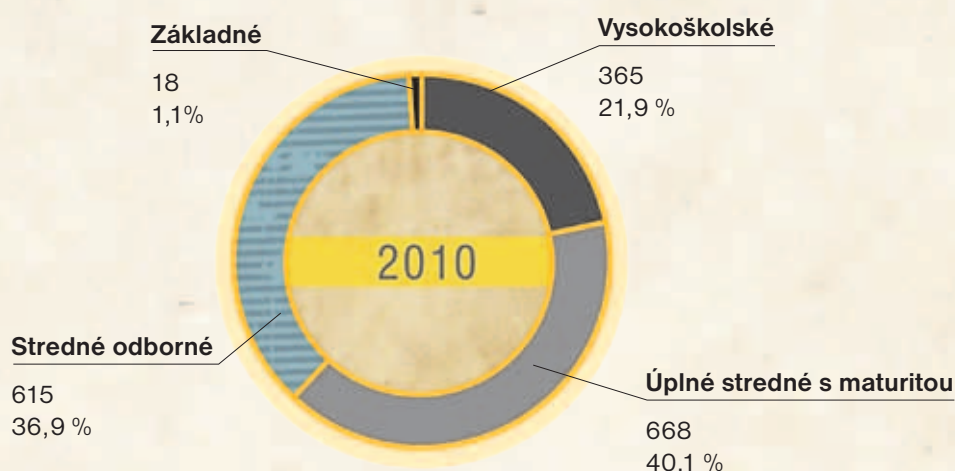
Starostlivosť o kľúčových a talentovaných zamestnancov

V našej spoločnosti venujeme zvýšenú pozornosť zamestnancom s kľúčovým know-how a zamestnancom s vysokým potenciálom. Preto sme aj v roku 2010 podporovali rozvojové aktivity tejto skupiny zamestnancov, ktorú pripravujeme na budúce pozície manažérov a expertov. Ich rozvoj sme zamerali predovšetkým na manažérske, odborné a jazykové zručnosti. Odborné znalosti a profesionálne know-how sme pomáhali rozširovať aj prostredníctvom mentoringu a spoločných stretnutí s členmi top manažmentu spoločnosti.

Veková štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2010



Kvalifikačná štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2010



Priemerný vek zamestnancov SPP - distribúcia, a.s., k 31. 12. 2010 bol 45,5 roka.

Zastúpenie žien v SPP - distribúcia, a.s.

K 31. 12. 2010 mala spoločnosť SPP - distribúcia, a.s., 1 666 zamestnancov, z čoho bolo 166 žien, čo predstavovalo 10,0 % z celkového počtu zamestnancov.

Ochrana životného prostredia a bezpečnosť práce

Bezpečná a spoľahlivá prevádzka plynárenských zariadení pri rešpektovaní princípov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a s minimálnym dopadom na životné prostredie patrí k prioritným cieľom našej spoločnosti.

Na dosiahnutie tohto cieľa sa manažment spoločnosti SPP - distribúcia zaviazal dodržiavať environmentálnu a bezpečnostnú politiku, ktorá vychádza z požiadaviek noriem ISO 14001 a OHSAS 18001.

Politika bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a environmentálna politika predstavujú záväzok vytvárať všetky potrebné predpoklady pre bezpečné pracovné prostredie, prevenciu úrazov a predchádzanie nepriaznivým vplyvom na životné prostredie. Tieto podmienky spoločnosť vytvára cez systematické zisťovanie nebezpečenstiev, ohrození a environmentálnych aspektov a realizáciou preventívnych opatrení a vzdelávacích aktivít.

Starostlivosť o zaistenie bezpečnosti a zachovanie zdravia našich zamestnancov v našej spoločnosti zastrešuje kvalifikovaný tím odborníkov, ktorí vykonávajú interné audity, vyhodnocujú ich výsledky a navrhujú opatrenia na zníženie potenciálnych rizík.

Inšpekcie, úrazy a havárie

Externé inšpekcie, úrazy, požiare, environmentálne havárie a incidenty	
Počet externých kontrol vykonaných štátnym odborným dozorom	25
Počet pokút udelených na základe výkonu štátneho odborného dozoru	0
Počet registrovaných úrazov	8
Počet požiarov	5
Počet environmentálnych havárií	0
Počet environmentálnych incidentov	0

Ochrana životného prostredia a bezpečnosť práce

Okrem neustáleho dôrazu na prevenciu voči incidentom na distribučnej sieti počas roka 2010, sme sa rozhodli zamerať aj na incidenty, ktoré vznikajú v „bežnom“ pracovnom procese. Sústredili sme sa na hlbšiu analýzu príčin pracovnej úrazovosti. Vykonalí sme analýzu identifikovaných rizík vplyvujúcich na bezpečnosť práce a možnosť zranenia zamestnancov podľa konkrétnych pracovných pozícií v aktualizovanom Registri nebezpečenstiev, ohrození a rizík. V traumatologickom pláne a v pokynoch týkajúcich sa nahlasovania úrazov boli zhrnuté konkrétne opatrenia a aktivity pri vzniku pracovného úrazu. Nové identifikované požiadavky BOZP (Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci) sme v rámci revízie zapracovali do Pravidiel pre prevádzku a údržbu plynárenských zariadení a aktualizovali sme bezpečnostné opatrenia, uvedené v pôvodných technologických postupoch.

Navyše SPP – distribúcia prijala akčný plán a zaviedla celý rad ďalších opatrení na vytvorenie bezpečnejších podmienok pri práci. Primárnym cieľom bolo využiť tieto špecifické prostriedky, ktoré povedú k prehĺbeniu povedomia zamestnancov o bezpečnosti nevyhnutnej pri ich každodennej práci.

V snahe podporiť obozretný prístup zamestnancov pri práci s rizikovými faktormi, ale aj pri vykonávaní rutinných činností sme vytvorili niekoľko nástrojov, ktoré zvyšujú povedomie o identifikovaných rizikách. V rámci našej novej kampane spustenej v roku 2010, sme priestory budov ožili informačnými plagátmi, ktoré upozorňujú na potrebu dodržiavania pravidiel bezpečnosti pri pohybe na pracovisku, manipulácii s chemikáliami a radia zamestnancom, ako predchádzať vzniku pracovných úrazov. Na intranete SPP – distribúcie ustanovuje nové štandardy v povedomí našich zamestnancov o rizikách počítadlo dní bez registrovaného úrazu.



Uzatváranie potrubia na strednotlakovom plynovode v rámci rekonštrukčných prác

Súhrnné výsledky

Súvahy (vybrané údaje v tis. eur)

Stav k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009

	31. december 2010	31. december 2009
AKTÍVA:		
DLHODOBÉ AKTÍVA		
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	2 740 217	2 765 282
Nehmotný dlhodobý majetok a ostatné aktíva	1 634	1 787
Ostatné dlhodobé aktíva	5 483	0
Dlhodobé aktíva celkom	2 747 334	2 767 069
OBEŽNÉ AKTÍVA	251 479	234 497
Majetok určený na predaj	13	53
AKTÍVA CELKOM	2 998 826	3 001 619
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY:		
KAPITÁL A REZERVY		
Základné imanie	1 957 418	1 957 418
Zákonný rezervný fond	391 459	391 484
Nerozdelený zisk	107 031	107 318
Vlastné imanie celkom	2 455 908	2 456 220
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY	420 221	427 305
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY	122 697	118 094
Záväzky celkom	542 918	545 399
VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM	2 998 826	3 001 619

Výkazy ziskov a strát (vybrané údaje v tis. eur)

Za roky končiaci sa 31. decembra 2010 a 31. decembra 2009

	Rok končiaci sa 31. decembra 2010	Rok končiaci sa 31. decembra 2009
Výnosy z predaja služieb	387 542	393 145
Prevádzkové náklady	(251 290)	(251 607)
Prevádzkový zisk	136 252	141 538
Finančné výnosy	626	75
Náklady na financovanie	(1 186)	(521)
Zisk pred zdanením	135 692	141 092
Daň z príjmov	(28 661)	(32 581)
ZISK ZA OBDOBIE	107 031	108 511

Súhrnné výsledky

Výkazy peňažných tokov (vybrané údaje v tis. eur)

Za roky končiace sa 31. decembra 2010 a 31. decembra 2009

	Rok končiaci sa 31. decembra 2010	Rok končiaci sa 31. decembra 2009
Prevádzkové činnosti		
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	225 644	183 037
Platené úroky	(1 198)	(588)
Prijaté úroky	94	72
Zaplatená daň z príjmov	(38 882)	(28 623)
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto	185 658	153 898
Investičné činnosti		
Obstaranie dlhodobého majetku	(78 505)	(78 813)
Príjmy z predaja budov, strojov a zariadení a nehmotného majetku	20	69
Peňažné toky prijaté/(použitý) z investičnej činnosti, netto	(78 485)	(78 744)
Finančné činnosti		
Vyplatené dividendy	(107 318)	(104 991)
Príjmy a výdavky spojené s prijatými pôžičkami	0	30 000
Ostatné príjmy a výdavky z finančných činností, netto	246	(123)
Peňažné toky z finančných činností, netto	(107 072)	(75 114)
Čisté zvýšenie/(zníženie) stavu peňažných prostriedkov	101	40
Dopady kurzových zmien	0	0
Stav peňažných prostriedkov na začiatku obdobia	138	98
Stav peňažných prostriedkov na konci obdobia	239	138



Deloitte Audit s.r.o.
Digital Park II, Einsteinova 23
851 01 Bratislava
Slovenská republika

Tel: +421 2 582 49 111
Fax: +421 2 582 49 222
deloitteSK@deloitteCE.com
www.deloitte.sk

Obchodný register
Okresného súdu Bratislava I
Oddiel Sro, vložka č. 4444/B
IČO: 31 343 414
IČ pre DPH: SK2020325516

DODATOK SPRÁVY AUDÍTORA o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z., § 23 ods. 5

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti SPP - distribúcia, a.s.:

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. (ďalej len „spoločnosť“) k 31. decembru 2010 uvedenú na stranách 30 – 31, ku ktorej sme dňa 2. marca 2011 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti SPP - distribúcia, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahŕňa súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát, výkaz súhrnných ziskov a strát, výkaz zmien vo vlastnom imaní a výkaz peňažných tokov za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našu zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní spĺňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Audit zahŕňa vykonanie auditorských postupov s cieľom získať auditorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber auditorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítora posudzuje vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnúť vhodné auditorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na efektívnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti významných odhadov štatutárneho orgánu spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané auditorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. k 31. decembru 2010 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ.

Iná skutočnosť

Audit účtovnej závierky za rok končiaci sa 31. decembra 2009 vykonal iný audítor, ktorý dňa 17. februára 2010 vyjadril k tejto účtovnej závierke nepodmienený názor.

Názov Deloitte zahŕňa jeden alebo viac subjektov organizácie Deloitte Touche Tohmatsu, asociácie Swiss Verein, a jej sieť členských firiem, z ktorých každá predstavuje samostatnú a nezávislú právnickú osobu. Detailnejší prehľad právnej štruktúry Deloitte Touche Tohmatsu a jej členských firiem nájdete na internetovej stránke www.deloitte.com/sk/o-nas.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu

II. Overili sme tiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 30 – 31 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2010. Údaje a informácie iné ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2010.

18. marca 2011
Bratislava, Slovenská republika


Deloitte Audit s.r.o.
Licencia SKAu č. 014


Ing. Wolda K. Grant, FCCA
zodpovedný audítor
Licencia SKAu č. 921

Správa Programu súladu prevádzkovateľa distribučnej siete za rok 2010

1. Prevádzkovateľ distribučnej siete prijal Program súladu podľa požiadaviek zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“). „Program súladu prevádzkovateľa distribučnej siete“, posledná aktualizácia tohto predpisu s označením D.R.M.04.02.06 nadobudla účinnosť 1. 1. 2010 (ďalej len „Program súladu“).
2. V Programe súladu sú stanovené nasledujúce opatrenia:
 - (a) povinnosti zabezpečujúce nezávislosť prevádzkovateľa distribučnej siete od iných aktivít, ktoré nesúvisia s distribúciou;
 - (b) povinnosti zabezpečujúce nediskriminačné správanie prevádzkovateľa distribučnej siete pri poskytovaní informácií;
 - (c) povinnosti zabezpečujúce nediskriminačné podmienky poskytovania služieb prevádzkovateľa distribučnej siete účastníkom trhu s plynom;
 - (d) činnosť manažéra Programu súladu vrátane školení zamestnancov o Programe súladu;
 - (e) činnosti zamestnancov zamerané na dodržiavanie Programu súladu;
 - (f) povinnosti zabezpečujúce zverejňovanie Programu súladu, kontrolu a vyhotovenie ročnej správy o plnení Programu súladu.
3. Plnenie opatrení uvedených v Programe súladu v roku 2010 bolo zabezpečené hlavne nasledujúcim spôsobom:
 - (a) SPP - distribúcia, a.s., ako prevádzkovateľ distribučnej siete je zriadená ako samostatná spoločnosť a jej organizačná štruktúra je usporiadaná tak, že je zabezpečená nezávislosť všetkých činností prevádzkovateľa distribučnej siete súvisiacich s distribúciou plynu od iných aktivít, ktoré s distribúciou plynu nesúvisia;
 - (b) do interných postupov prevádzkovateľa distribučnej siete sú implementované opatrenia na zabezpečenie nediskriminačného správania v zhode s Programom súladu;
 - (c) dodržiavaním nediskriminačného prístupu pri poskytovaní informácií určených pre účastníkov trhu s plynom a pri poskytovaní služieb prevádzkovateľa distribučnej siete v zhode s Programom súladu;
 - (d) zverejnením Programu súladu pre zamestnancov prevádzkovateľa distribučnej siete a vykonaním školení všetkých zamestnancov o opatreniach Programu súladu;
 - (e) uskutočňovaním kontroly dodržiavania Programu súladu.
4. Manažér Programu súladu prevádzkovateľa distribučnej siete v období od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010 nezistil ani nedostal žiadnu informáciu o prípadnom alebo možnom porušení povinností, ktoré sú stanovené v Programe súladu.

V Bratislave 20. 1. 2011



Ing. Milan Kachút
manažér Programu súladu prevádzkovateľa distribučnej siete

Kontakty

Sídlo:

SPP – distribúcia, a.s.
Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava 26
Slovenská republika

Internet:

www.spp-distribucia.sk

Poruchová linka – plyn:

Tel.: 0850 111 727 (spoplatňované cenou miestneho volania)

Kontakt s médiami:

Ivana Zelizňáková, vedúca útvaru komunikácie
Tel.: 02/6262 6029
e-mail: ivana.zeliznakova@spp-distribucia.sk

Zákaznícka linka pre pripájanie k distribučnej sieti:

Tel.: 0850 269 269 (spoplatňované cenou miestneho volania)
e-mail: pripajanie@distribuciaplynu.sk

Zmluvné vzťahy medzi SPP - distribúcia, a.s., a dodávateľmi plynu:

Tel.: 02/6262 5961 sekretariát sekcie distribučných služieb
Fax: 02/6262 8548 sekcia distribučných služieb
e-mail: distribucia@spp-distribucia.sk

Reklamácie služieb SPP - distribúcia, a.s.:

e-mail: reklamacie@spp-distribucia.sk



SPP – distribúcia, a.s.
Mlynské nivy 44/b
825 11 Bratislava 26
Slovenská republika
www.spp-distribucia.sk

Disajti: Intergalena Opatky & Mathe